



INTRODUZIONE eBILL

Il Municipio ha deciso di offrire il servizio eBill alla sua utenza, così da semplificare il pagamento di fatture concernenti alcune tasse. Da subito è quindi possibile ricevere direttamente nel proprio online banking le fatture per le principali tasse come p.es.: tassa acqua potabile, uso fognatura e raccolta rifiuti. Sono escluse da questo servizio le fatture per le imposte comunali in quanto generate direttamente dal Centro sistemi informativi del Cantone.

L'iscrizione al nuovo servizio è semplice: è sufficiente accedere al proprio online banking e registrarsi nell'area eBill. Le fatture del Comune di Orselina, per le quali è previsto questo servizio, verranno inviate in formato elettronico direttamente nel online banking dell'utente, dove possono essere controllate, pagate o eventualmente rifiutate con pochi semplici clic.

Agli utenti che scelgono questo sistema non verranno più inviate le fatture in formato cartaceo; tuttavia è possibile salvare le fatture digitali sul computer in formato PDF.

La Cancelleria comunale è a disposizione per eventuali ulteriori informazioni.

IL MUNICIPIO

EINFÜHRUNG eBILL

Die Gemeinde hat beschlossen, ihren Nutzern den eBill-Dienst anzubieten, um die Zahlung von einigen Gebührenrechnungen zu vereinfachen. Es ist ab sofort möglich, Rechnungen für die wichtigsten Gebühren, wie z.B. Trinkwasser-, Abwasser- und Abfallgebühren, direkt im E-Banking zu erhalten. Rechnungen für Gemeindesteuern sind von diesem Service ausgeschlossen, da sie durch ein kantonales System erstellt werden.

Die Erfassung für den neuen Dienst ist einfach: registrieren sie sich im E-Banking ihres Finanzinstituts im eBill-Bereich. Danach erhalten sie die Rechnungen der Gemeinde Orselina, für welche dieser Service erbracht wird, elektronisch direkt in ihrem E-Banking, wo sie mit wenigen einfachen Klicks überprüft, bezahlt oder allenfalls abgelehnt werden können.

Den Benutzern, die sich für dieses System entscheiden, werden keine Rechnungen mehr in Papierform gesendet. Digitale Rechnungen können jedoch im PDF-Format auf den Computer gespeichert werden.

Für weitere Informationen steht die Gemeindekanzlei zur Verfügung.

DER GEMEINDERAT